

INTERPRETER NAME: STREET ADDRESS: CITY: STATE: ZIP CODE: TELEPHONE NO.: WORK NO.: EMAIL ADDRESS:	FOR COURT USE ONLY
SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF STREET ADDRESS: MAILING ADDRESS: CITY AND ZIP CODE: BRANCH NAME:	
TEMPORARY QUALIFICATION OF NONCERTIFIED OR NONREGISTERED SPOKEN LANGUAGE INTERPRETER	CASE NUMBER:
This form is used to establish the qualifications of a temporary interpreter for the proceeding listed below. Under California Rules of Court, rule 2.893, if a certified or registered interpreter is unavailable, a temporary interpreter may be used for a single, brief, routine matter before the court to prevent burdensome delay or in other unusual circumstances.	

CASE NAME:**DATE OF PROCEEDING:****TYPE OF PROCEEDING:****LANGUAGE OR LANGUAGES REQUIRED:**

The following questions may be addressed to the noncertified or nonregistered interpreter as voir dire, or the court may have the prospective interpreter answer the questions in writing on this form. All information provided by the temporary interpreter should be considered by the court to determine whether the interpreter may be used to interpret the required languages in the proceeding above.

1. General educationa. *(Check highest level degree attained.)*
☐ N/A (No degree)
 ☐ High school
 ☐ Jr. college
 ☐ University
 ☐ Graduate degree
 ☐ Postgraduate

b. Name of institution:

(1) Degree awarded: Year: Major:

(2) Degree awarded: Year: Major:

2. Language traininga. How did you learn English? *(Write N/A if not interpreting in English):*

b. How did you learn the non-English language or languages to be interpreted?

c. In which languages were you educated?

Language *(specify)*: Elementary Jr. high High school University(1) ☐ ☐ ☐ ☐(2) ☐ ☐ ☐ ☐d. What languages ☐ are ☐ were spoken at home *(specify)*:e. Have you ever been used as an interpreter in a court or administrative hearing? ☐ Yes ☐ No

If yes, please explain:

INTERPRETER (name):	CASE NUMBER:
---------------------	--------------

3. Disqualifications, decertifications, or criminal offenses

- a. Have you had any certifications that have lapsed, or have you been disqualified from interpreting in any court or administrative hearing? ☐ Yes ☐ No

Please provide detail:

- b. What is your relationship to the party? ☐ Acquainted ☐ Related ☐ Do not know party

Please explain or provide detail:

- c. Have you ever been convicted of violating any federal law, state law, county or municipal law, regulation, or ordinance? (*Do not include traffic infractions.*) ☐ Yes ☐ No

If yes, please explain:

TEMPORARY INTERPRETER DECLARATION

I am 18 years of age or older and I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct.

Date:

(TYPE OR PRINT NAME)



(SIGNATURE OF PROSPECTIVE INTERPRETER)

FINDING OF QUALIFICATION FOR TEMPORARY APPOINTMENT (California Rules of Court, rule 2.893)

THE COURT FINDS

1. No certified or registered interpreter is available, and good cause exists to qualify and appoint a temporary interpreter for this single, brief, and routine matter before the court.
2. The limited English proficient person has been informed of their right to an interpreter and has waived the appointment of a certified or registered interpreter, or an interpreter who could be provisionally qualified.

THE COURT ORDERS that the above-named individual is qualified to interpret in the language or languages specified above and is appointed to interpret in this proceeding. **This order expires at the conclusion of the listed proceeding.**

Date:

(TYPE OR PRINT NAME)

(JUDICIAL OFFICER)